

SL

SL

SL



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 31.3.2010
COM(2010)123 konč.

2010/0069 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1487/2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih dokončanih tkanin iz poliestrskih filamentov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1) OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Ta predlog zadeva uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna uredba“), v postopku glede uvoza nekaterih dokončanih tkanin iz poliestrskih filamentov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

- **Splošno ozadje**

Ta predlog je nastal pri izvajanju osnovne uredbe in je posledica preiskave, ki je bila izvedena v skladu z vsebinskimi in postopkovnimi zahtevami iz osnovne uredbe.

- **Obstoječe določbe na področju predloga**

Uredba Sveta (ES) št. 1487/2005 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih dokončanih tkanin iz poliestrskih filamentov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Se ne uporablja.

2) POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANKAMI IN OCENA UČINKA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi strankami**

Vložnika in industrija Skupnosti so bili obveščeni o ugotovitvah preiskave in so imeli možnost predložiti svoje pripombe v skladu z določbami osnovne uredbe.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Zunanje strokovno mnenje ni bilo potrebno.

- **Ocena učinka**

Ta predlog je posledica izvajanja osnovne uredbe.

Osnovna uredba ne predvideva splošne ocene učinka, pač pa vsebuje izčrpen seznam pogojev, ki jih je treba oceniti.

3) PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Z Uredbo (ES) št. 1487/2005 (*UL L 240, 16. 9. 2005, str. 1.*) je Svet uvedel dokončno

protidampinško dajatev na uvoz nekaterih dokončanih tkanin iz poliestrskih filamentov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

Med preiskavo, ki je privedla do uvedbe ukrepov, je bilo zaradi velikega števila proizvajalcev izvoznikov zadevnega izdelka v Ljudski republiki Kitajski uporabljeno vzorčenje.

Člen 2 Uredbe Sveta (ES) št. 1487/2005 kitajskim proizvajalcem izvoznikom, ki so izpolnili nekatera merila, omogoča, da se jih obravnava enako kot sodelujoče družbe, ki niso vključene v vzorec („status novega proizvajalca izvoznika“ ali „SNPI“).

Dve družbi, vključeni v proizvodnjo in prodajo zadevnega izdelka in ki sestavljata skupino družb, sta zahtevali obravnavo novega proizvajalca izvoznika, njuna zahtevka pa sta bila proučena.

Zato se predlaga, da Svet sprejme priloženi predlog Uredbe, ki določa imena in stopnje dajatev družb, katerim se odobri status novega proizvajalca izvoznika. Uredbo je treba objaviti v *Uradnem listu Evropske unije*.

- **Pravna podlaga**

Uredba Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna uredba“).

Uredba Sveta (ES) št. 1487/2005 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih dokončanih tkanin iz poliestrskih filamentov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog je v izključni pristojnosti Evropske unije (EU). Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti iz naslednjih razlogov:

Uredba Sveta (ES) št. 1487/2005 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih dokončanih tkanin iz poliestrskih filamentov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ne dopušča odločanja na nacionalni ravni.

Navedba o tem, kako se finančno in upravno breme za EU, nacionalne vlade, regionalne in lokalne organe, gospodarske subjekte in državljane zmanjša ter je sorazmerno s ciljem predloga, se ne uporablja.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: uredba.

Druge oblike ne bi bile ustrezne iz naslednjega razloga:

Navedena osnovna uredba ne predvideva drugih možnosti.

4) PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun EU.

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1487/2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih dokončanih tkanin iz poliestrskih filamentov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti¹, ki razveljavnja Uredbo Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti² („osnovna uredba“), in zlasti člena 9 Uredbe,

ob upoštevanju člena 2 Uredbe Sveta (ES) št. 1487/2005³ z dne 12. septembra 2005 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih dokončanih tkanin iz poliestrskih filamentov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske,

ob upoštevanju predloga, ki ga je Evropska komisija predložila po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

1. VELJAVNI UKREPI

- (1) Z Uredbo (ES) št. 1487/2005 je Svet uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz v Evropsko unijo tkanin iz preje iz sintetičnih filamentov, ki vsebujejo 85 % ali več mas. % teksturiranih in/ali neteksturiranih poliestrskih filamentov, barvanih (vključno z beljenimi) ali potiskanih, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, trenutno uvrščenih pod oznake KN ex 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 54 00, ex 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 90, ex 5407 69 10 in ex 5407 69 90 (zadevni izdelek).
- (2) Zaradi velikega števila sodelujočih strank je bil med preiskavo, ki je privedla do uvedbe ukrepov, izbran vzorec kitajskih proizvajalcev izvoznikov.

¹ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

² UL L 56, 6.3.1996, str. 1.

³ UL L 240, 16.9.2005, str. 1.

- (3) Vzorčnim družbam so bile dodeljene individualne stopnje dajatve, ki so bile ugotovljene med preiskavo. Za sodelujoče nevzorčene družbe, ki jim je bila odobrena tržnogospodarska obravnava („TGO“) v skladu z določbami člena 2(7)(c) Uredbe (ES) št. 384/96, se uporablja tehtano povprečje dajatve v višini 14,1 %, ki je bilo določeno za vzorčene družbe z odobreno TGO. Za sodelujoče nevzorčene družbe, ki jim je bila odobrena individualna obravnava („IO“) v skladu z določbami člena 9(5) iste uredbe, se uporablja tehtano povprečje dajatve v višini 37,1 %, določeno za vzorčene družbe, ki jim je bila odobrena IO. Za vse druge družbe je bila uvedena dajatev na ravni države v višini 56,2 %.
- (4) Po ponovni preiskavi za ugotavljanje absorpcije dajatev v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 384/96 je Svet z Uredbo (ES) št. 1087/2007⁴ povečal dajatev na ravni države na 74,8 %. Prav tako so bile proizvajalcem izvoznikom z individualnimi stopnjami dajatve, ki niso sodelovali v ponovni preiskavi, dodeljene višje protidampinške dajatve v skladu z določbami člena 12(3) Uredbe (ES) št. 384/96.
- (5) Člen 2 Uredbe (ES) št. 1487/2005 kitajskim proizvajalcem izvoznikom, ki so izpolnili štiri merila iz navedenega člena, omogoča, da se jih obravnava enako kot družbe iz uvodne izjave 3 o sodelujočih družbah, ki niso vključene v vzorec („status novega proizvajalca izvoznika“ ali „SNPI“).

2. ZAHTEVA NOVIH PROIZVAJALCEV IZVOZNIKOV

- (6) Skupina družb, ki jo sestavljata dve povezani družbi, namreč AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd. in Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd. („vložnik“), je zahtevala dodelitev SNPI.
- (7) Za ugotovitev, ali vložnik izpolnjuje merila za odobritev SNPI iz člena 2 Uredbe Sveta (ES) št. 1487/2005, je bilo s preiskavo preverjeno, da:
- (a) v obdobju preiskave, na katerem temeljijo ukrepi (od 1. aprila 2003 do 31. marca 2004), v Evropsko unijo ni izvažal zadevnega izdelka (prvo merilo);
 - (b) ni povezan z nobenim izvoznikom ali proizvajalcem v Ljudski republiki Kitajski, za katerega veljajo protidampinški ukrepi, uvedeni z navedeno uredbo (drugo merilo);
 - (c) je dejansko izvažal zadevni izdelek v Evropsko unijo po obdobju preiskave, na katerem temeljijo ukrepi, ali je sklenil nepreklicno pogodbeno obveznost o izvozu velike količine zadevnega izdelka v Evropsko unijo (tretje merilo);
 - (d) deluje pod pogoji tržnega gospodarstva, opredeljenimi v členu 2(7)(c) osnovne uredbe ali izpolnjuje zahteve za individualno dajatev v skladu s členom 9(5) osnovne uredbe (četrto merilo).
- (8) Vložniku so bili poslani vprašalniki, obenem pa je bil zaprosen, da predloži dokaze o izpolnjevanju zgoraj navedenih meril (1) do (3).

- (9) Ker četrto merilo določa, da vložniki predložijo zahtevek za TGO in/ali IO, je Komisija vložniku poslala obrazce za zahtevka TGO in IO. Vlagatelj je zahteval TGO v skladu s členom 2(7) osnovne uredbe.
- (10) Merila za TGO so na kratko in samo zaradi lažjega sklicevanja povzeta v nadaljevanju:
- (a) poslovne odločitve in stroški odražajo tržne signale in se oblikujejo brez večjega vmešavanja države; stroški večjih vlaganj v glavnem odražajo tržne vrednosti;
 - (b) podjetja imajo jasno določeno zbirko računovodskih evidenc, ki se pregledujejo neodvisno v skladu z mednarodnimi računovodskimi standardi⁵ in se uporabljajo v vse namene;
 - (c) ni znatnih izkrivljanj, prenesenih iz prejšnjega sistema netržnega gospodarstva;
 - (d) stečajno pravo in pravo lastninskih razmerij zagotavljata pravno varnost in stabilnost;
 - (e) pretvorbe deviznih tečajev se opravljajo po tržnih stopnjah.
- (11) Proizvajalcem izvoznikom, ki izpolnjujejo merila iz uvodne izjave 7, se lahko v skladu s členom 2 Uredbe Sveta (ES) št. 1487/2005 odobri stopnja dajatve v višini 14,1 %, ki se uporablja za družbe z odobreno TGO v skladu s členom 2(7)(c) Uredbe (ES) št. 384/96, ali tehtana povprečna stopnja dajatve v višini 37,1 %, ki se uporablja za družbe z odobreno IO v skladu s členom 9(5) iste uredbe.
- (12) Evropska komisija je poiskala in preverila vse informacije, potrebne za določitev izpolnjevanja štirih meril iz člena 2 Uredbe (ES) št. 1487/2005. Preveritveni obiski so bili izvedeni v prostorih naslednjih družb:
- AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd., Jiaxing,
 - Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd., Jiaxing.

3. UGOTOVITVE

- (13) Vložnik je predložil zadostne dokaze o izpolnjevanju vseh štirih meril iz uvodne izjave 7. Vložnik je dejansko lahko dokazal, da i) v obdobju od 1. aprila 2003 do 31. marca 2004 v Evropsko unijo ni izvažal zadevnega izdelka, ii) ni povezan z nobenim izvoznikom ali proizvajalcem v Ljudski republiki Kitajski, za katerega veljajo protidampinški ukrepi, uvedeni z Uredbo (ES) št. 1487/2005, iii) je od leta 2008 v Evropsko unijo dejansko izvažal znatno količino zadevnega izdelka, iv)

⁵ Mednarodni računovodski standardi se nanašajo na vse pomembnejše priznane mednarodne računovodske standarde, vključno z ameriškimi splošno sprejetimi računovodskimi načeli (US GAAP) in deli Fundacije Odbora za mednarodne računovodske standarde (FOMRS), ki jih izvede Uprava za mednarodne računovodske standarde (IASB), v katero sodijo okvir Uprave za mednarodne računovodske standarde (IASBF), mednarodni računovodski standard (MRS), mednarodni standardi računovodskega poročanja (MSRP) in objave Odbora za pojasnjevanje mednarodnih standardov računovodskega poročanja (OPMSRP).

izpolnjuje vse zahteve za TGO in se mu zato lahko odobri individualna dajatev v skladu s členom 2(7)(c) osnovne uredbe. Zato se vložniku lahko odobri tehtana povprečna stopnja dajatve za družbe z odobreno TGO, ki se uporablja za sodelujoče družbe, ki niso vključene v vzorec (tj. 14,1 %), v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 1487/2005, in ga je treba dodati na seznam proizvajalcev izvoznikov iz člena 1(2) navedene uredbe.

4. SPREMEMBA SEZNAMA DRUŽB, KI SO UPRAVIČENE DO INDIVIDUALNE STOPNJE DAJATVE

- (14) Glede na ugotovitve preiskave iz uvodne izjave 13 se ugotavlja, da je treba družbi AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd. in Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd. dodati na seznam posameznih družb s stopnjo dajatve 14,1 % iz člena 1(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1487/2005.
- (15) Vložnik in industrija Unije sta bila seznanjena z ugotovitvami preiskave in sta imela možnost predložiti svoje pripombe. Vložnik ni posredoval dodatnih informacij, ki bi lahko privedle do kakršnih koli drugačnih ugotovitev –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 1(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1487/2005 se spremeni tako, da se dodata naslednji družbi v preglednico družb z individualnimi stopnjami dajatve:

Družba	Dokončna protidampinška dajatev	Dodatna oznaka TARIC
AlbaChiara Printing and Dyeing (Jiaxing) Co. Ltd.	14,1 %	A617
Jiaxing E. Boselli Textile Trading Co. Ltd.	14,1 %	A617

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*